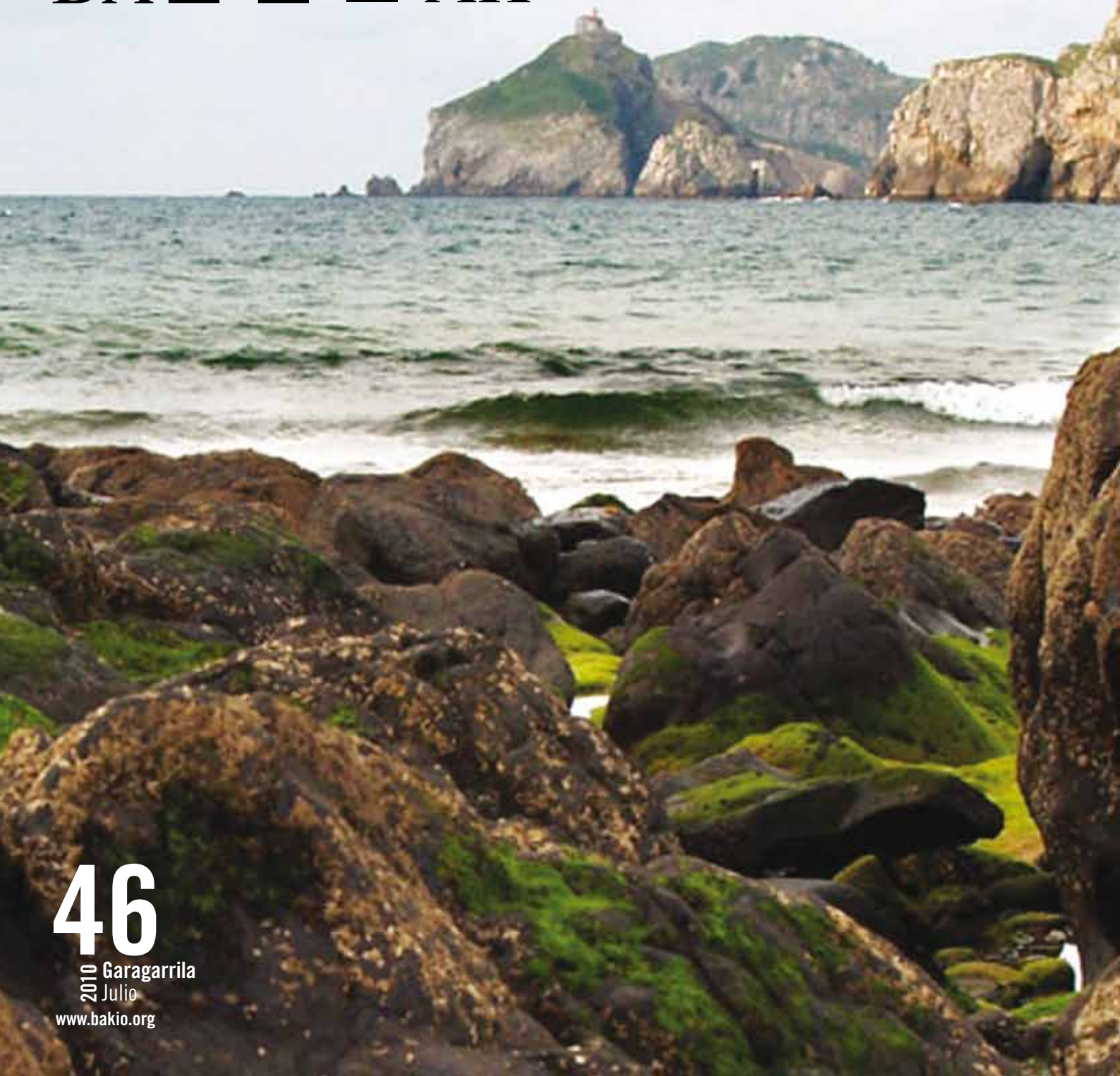


# HE BA **rri** AK



**46**

2010 Garagarrila  
Julio  
[www.bakio.org](http://www.bakio.org)

# AURKIBIDEA

## ÍNDICE

- **3 BAKIOTARRAK**
- **4/9 UDALA ETA URIGINTZA AYUNTAMIENTO Y URBANISMO**
  - 4 • Uribarriko bidea se regenera para los peatones en el tramo de la capilla.
  - 5 • Se dan los pasos necesarios para la cesión del Centro Médico a Osakidetza.
  - 6 • Las obras de reforma de la escuela finalizarán en agosto.
    - BiscayTIK desembarca en Bakio.
    - Euskaltelegaz hitzarmen bat izenpetuko da, zuntz optikoa instalatzeko.
  - 7 • Dos mesas interpretativas en el paseo marítimo.
    - Peatonalización del municipio.
    - Bakioko TAO zerbitzua.
  - 8 • Han comenzado las obras en la carretera Bakio-Bermeo.
  - 9 • Cierre contable del ejercicio.
    - Pintaden gastua estaltzeko laguntza eskabidea.
- **10/11 ELKARRIZKETA ENTREVISTA**

Elena Terreros, Urkitza eskolako zuzendaria.
- **12/17 KULTURACULTURA**
  - 12/13 • Bakio apostó por la variedad de estilos en la Musika Astea.
  - 14 • Urzabal taberna, Bakioko I. Pintxo Lehiaketako irabazlea.
    - Fabrice Martin ganador del XXVI Open Kiroleta.
    - Concierto de la Coral “Westholme School Choir & Jazz Band” en Bakio, el 12 de agosto.
  - 15 • Bakio elabora el primer txakoli ecológico.
    - EL txistu amenizó las calles de Bakio.
  - 16 • *Bakioko ondarearen gainean* liburua salgai.
    - XLIV edición del Concurso de Marmitako el 7 de agosto.
  - 17 • Elegido el ganador del concurso del cartel de las fiestas de San Joan Dolozak .
    - Azokak arrakastatsuak Bakion.
    - Euskeraren aldeko kanpaina Bakion.
- **18 ZERBITZUAK SERVICIOS**
  - Udako autobusak
  - Se recogieron 18 animales en Bakio entre mayo de 2009 y abril de 2010.
  - 500 bat bisitari hurbildu ziran Bakioko turismo bulegora Aste Santuan.
- **19 DENBORAPASAK PASATIEMPOS-AGENDA**

# BAKIOTARRAK

Felisa Landaluze, amama maitagarria

95 urte daukadaz, 1915eko urtarrilaren 20an jaio nintzan, Mungian. Izatez, ba, Mungiakoa naz, baina aita hona etorri zan, kaminoa egiten, kanposantutik orduko eskolajino; bost urte beharrean, baina orduan karretillakaz ibiltzen ziran atzera eta aurrera.

Ni justu-justu gerrea hasi baino lehenago ezkondu nintzan Bakiora; gizona gerrara joan zan, lehenengo kintetan. Hemendik Lekeitiora urte eben, eta handik beti atzez, atzez, atzez... Aurrera egiteko esperantza ona, baina besterik ez, beti atzez Laredogino. Eta hantxe atrapau eta kartzelan sartu eben.



Etetik urten eragin euskuen eta nik be Sopusertagino joan behar izan neban, behi bigaz eta oinez. Akordetan naz Getxora ailegau eta Areetan errekearen bestaldera pasetako zubia apurtuta egon zala; orduan erribera guztitik bueltea emon behar izan genduan. Eta Sopusertara ailegau eta bertan bizi izan ginan; uragaz arrosa egosi, esnea eta azukrea bota eta arroz esnea egiten genduan. Behiak euki genduzan lez, arroz esnea egin eta zenbatgura jan.

Maiatzaren 2an joan ginan Sopusertarantza, Gernika erreten egon zanean, eta San Pedro egunean bueltau ginan Mungiara. Eta gure etxean beste batzuk sartuta egon ziran. Etxe zahar bat emon euskuen bizitzeko, eta bertan egon ginan. Bien bitartean, gizona kartzelan... Bost urte pasau ebazan kartzelan. Eta nik soloan egin behar izan neban behar, atxurragaz.

Horren ostean, gizonak ja kartzelatik urtenda, Bakiora bueltau eta etxeak garbituten ibili nintzan, interina.

Gauza asko ikusi eta sofridukoa naz, gerra aurretik eta gerra ostean be. Ene zenbat gauza!

# Uribarriko bidea se **regenera** para los peatones en el tramo de la **capilla**

Esta actuación, que complementa el entorno de Bakea, incorpora un paseo totalmente peatonal que regenera el entorno de la capilla del Carmen.

La ejecución de los trabajos se desarrollará tras el verano y permitirá también completar los anillos para la distribución de agua, soterrar líneas aéreas actuales de telefonía, energía eléctrica y prever las conducciones para telecomunicaciones.

Asimismo, los trabajos de urbanización, que siguen el diseño de aceras de Bakea, incorporan mobiliario urbano con un diseño moderno y práctico (bancos, papeleras...) y una nueva iluminación.

Para desarrollar este obra de peatonalización, el Ayuntamiento de Bakio ha recibido una subvención de la Diputación Foral de Bizkaia, del Departamento de Relaciones Municipales y Administración Pública, según Decreto Foral 2/2010, de 19 de enero de 2010, por importe de 79.788,30 €; el montante total de las obras ascenderá a 138.619,35 €.





## Se dan los pasos necesarios para la cesión del Centro Médico a Osakidetza

El Ayuntamiento de Bakio está dando los pasos necesarios para la cesión del Centro Médico a la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca con destino al Servicio Vasco de Salud-Osakidetza. Esta previsto que para después del verano haya finalizado la tramitación correspondiente.

Gracias a este acuerdo, todos los gastos ocasionados para el mantenimiento de los locales en concepto de limpieza, luz, agua y otros de naturaleza similar serán por cuenta del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza. Asimismo, en el supuesto de que sea preciso realizar obras o algún tipo de actuación, Osakidetza será la responsable de la ejecución, siempre que tengan en cuenta las determinaciones del Ayuntamiento.

Por otro lado, el Ayuntamiento ha reiterado la solicitud a Osakidetza para la implantación de un servicio de pediatría y en estos momentos está a la espera de la respuesta del Departamento de Salud del Gobierno Vasco.

# Las obras de reforma de la escuela finalizarán en agosto

Durante el periodo vacacional está previsto que finalicen las obras de acondicionamiento de la planta baja. Gracias a estos trabajos se han creado cuatro nuevas aulas, se ha modificado la situación actual de la sala de dirección para un mayor aprovechamiento del espacio y se han acondicionado los baños y aseos. El costo total de esta reforma ha sido de más de 513.000 euros, de los que el 60% corren a cargo del Departamento de Educación del Gobierno Vasco.

Asimismo, durante este verano, aprovechando las vacaciones escolares, se va a acondicionar la cubierta del edificio, que presentaba unas pequeñas filtraciones en días de mucha lluvia; esta obra ha sido adjudicada en 150.104,56 euros, de los que el Ayuntamiento recibirá el 90% (alrededor de 135.000 euros) a través de una subvención extraordinaria del Departamento de Educación.

Gracias a estas actuaciones, el aula de 2 años podrá retornar a su lugar original, se gana espacio en las zonas comunes del profesorado y se eliminan las filtraciones que había en la planta superior en días lluviosos.

## Euskaltegaz hitzarmen bat izenpetukoda, zuntz optikoa instalatzeko

Euskaltelek aurreproiektu bat aurkeztu deutso Udalari, herrian zuntz optikoa instalatzeko; horretarako, erakunde bien arteko hitzarmena sinatu beharko da. Beharrezko izapideak bete eta gero, obrak datorren urtean hasiko dira.

Gaiari jagokonez, kontuan hartu beharra dago zuntz optikoa ins-

talatzeko obra zibila lehenagotik egin ebala udalak, gasa ezartzeko lanak egikeran, etorkizunean zuntz optikoa bideratzeko hodiak imini ziralako.

Beraz, Euskaltelek kableak sartzeko arketak egin behar dauz, hori eginda, telekomunikazioen nodoak instalatzeko eta zuntz optikoaren zerbitzua eskaintzeko.

## BiscayTIK desembarca en Bakio

El proyecto BiscayTIK de gobierno electrónico, impulsado por la Diputación de Bizkaia de la mano de Microsoft, empieza a tomar cuerpo en Bakio. El Ayuntamiento ha firmado un convenio con la Fundación BiscayTIK para la adecuación en un plazo medio de gran parte de las aplicaciones informáticas de gestión municipal. Los objetivos fundacionales de esta actuación son acercar la Administración a la ciudadanía a través de un nuevo canal de comunicación, vía Internet, facilitándoles la interacción con la misma; homogeneizar las herramientas informáticas de todos los ayuntamientos de Bizkaia para la mejora de su gestión interna y de su relación con los ciudadanos; y convertir el Territorio en referente internacional para la aplicación en las tecnologías de la información y el conocimiento en la Administración Municipal.

En los municipios de Bizkaia que se adquieran a esta iniciativa se podrán llevar a cabo de principio a fin, a través de Internet, 16 trámites que suponen el 75% de las solicitudes que suele recibir habitualmente un ente local (certificaciones de empadronamiento, licencias, permisos...). Los portales web serán la sede electrónica del Ayuntamiento, cualquier cosa que se publique tendrá valor legal.

# Dos mesas interpretativas en el paseo marítimo

Durante este verano se instalarán 2 mesas interpretativas en el paseo marítimo de Bakio, zona central, junto a las banderas. Ambas tienen una función pedagógica y puesta en valor del patrimonio natural y arqueológico en torno a dicha playa.

Por un lado, se podrá contemplar un panel donde se detallan las características de las exigentes normativas cumplidas en torno a la calidad de la misma. La mayor repercusión mediática de otras distinciones, Banderas Azules, por ejemplo da lugar a confusión en torno a estas distinciones. La ISO 9001, ISO 14001, ECOPLAYAS Y EMAS, son distinciones que demues-

tran la sujeción a estándares de calidad de categoría internacional. Además, certifican de manera documentada los exigentes objetivos medioambientales de las mismas. Se logra así un equilibrio entre el servicio a los usuarios y el respeto a los flujos naturales de la playa.

Otra mesa, financiada por la Diputación Foral de Bizkaia, recogerá los trabajos realizados en torno al pecio de Bakio, una nave de s. XVIII, hundida en la playa. Solo se conocen ejemplos de simples carteles que indican el nombre y localización de los diversos pecios. Apoyada por amplia documentación gráfica está estructurada en tres partes: una introducción donde se relatan las fases de las labores de rescate y el proceso de catalogación y descripción del material, estas últimas desarrolladas por Jose Manuel Mates "Luque", con el apoyo de la Diputación; una interesante sección metodología donde se describe el sistema usado en el proceso de catalogación y localización de restos. Por último, podremos leer las conclusiones en torno al origen del pecio y las causas de su hundimiento. Esta última sección podrá ser modificada a medida que se encuentren nuevas piezas y documentos.

## Peatonalización del municipio

Dentro de las obras de peatonalización del municipio se reformaron los accesos de las entradas a la zona periplayera: al lado de la farmacia, de la BBK y de la Caixa. Se dio continuidad a las aceras y se priorizó el uso peatonal sobre el rodado. Posteriormente, se soterraron todos los servicios de telefonía, electricidad, aguas pluviales y agua potable y se renovó el pavimento y el alumbrado público en Portukondoko bidea, desde el edificio Bitz-gane hasta Ziyalde.

Este año con cargo a las próximas ayudas del Fondo Estatal para el Empleo y la Sostenibilidad, está previsto a partir de septiembre acondicionar el tramo que llega hasta la calle Txontxoenasolo kalea. Una vez finalizados los trabajos de soterramiento de los servicios, se procederá a pavimentar estos tramos con el mismo acabado y hormigón impreso utilizado en Bentakolanda kalea y en Areagako bidea. Las obras de este tramo tienen un costo superior a los 125.000 euros y estarán finalizadas en diciembre del presente año.

### Bakioko TAO zerbitzua

Irailaren 12ra arte ezarriko da, ibilgailuen aparkalekua eratu eta antolatze-ko asmoz; izan be, uda sasoiari bisitari asko hurreratzeko dira gure udalerrira.

#### Ordutegia

- **Garagarrilean eta abuztuan:**

Asteleheneetik barikura, 10:00etatik 13:00etara eta 14:00etatik 20:00etara.

Zapatu, domeka eta jaiegunetan, 10:00etatik 20:00etara.

- **Irailan:**

Asteburuetan besterik ez, 10:00etatik 20:00etara.



# Han comenzado las obras en la carretera Bakio-Bermeo

Las obras del nuevo trazado de la BI-3101, que une las dos localidades, comenzaron el 12 de julio.

El nuevo trazado de la carretera entre Bermeo y Bakio adjudicado por la Diputación Foral de Bizkaia contará con un presupuesto de 9,6 millones de euros y tendrá un plazo de ejecución de quince meses, por lo que la Diputación espera que esté practicable para principios del otoño de 2011. La futura vía arrancará en San Pelaio y discurrirá más hacia el interior que la actual. Su primera intersección servirá para conectar con el tramo de la carretera a la que sustituirá. Ese camino se mantendrá como acceso a San Juan de Gaztelugatxe y las viviendas de su entorno.

Asimismo, cabe mencionar que el pasado 15 de junio se reabrió al tráfico de forma provisional y con limitaciones el actual vial que enlaza ambos municipios costeros y que durante el invierno ha permanecido cerrado.





# Cierre contable del ejercicio

Una vez finalizada la liquidación del ejercicio 2009, ha recogido un resultado presupuestario negativo de 1.032.162,20 euros y un remanente negativo de tesorería de 3.127.228,75 euros. Esto quiere decir que habiendo tenido “pérdidas” por 1 millón de euros, las diferencias en el ritmo de cobros y pagos fueron peores de lo esperado, por lo que se han creado las actuales tensiones de tesorería que las cuentas del Ayuntamiento han padecido a lo largo de 2009.

Este déficit presupuestario se originó cuando la coyuntura económica y las previsiones de ingresos eran mucho mayores, principalmente por las fuertes inversiones realizadas por el Ayuntamiento en los últimos cuatro años: el polideportivo, las reformas del cementerio, el centro cultural de Ibarreta, la nueva haurreskola con el doble de capacidad, las obras de la escuela, las obras aún no finalizadas del Txakolingune y la peatonalización del área adyacente a la playa...

Dichas inversiones y la merma de ingresos originada por la situación de crisis económica mundial han generado una situación de déficit importante. A pesar de todo, se prevé que tras el verano se hagan efectivos los convenios de los sectores urbanísticos Elexalde y Errenteria, lo que se traducirá en un ingreso de dinero de casi 3 millones de euros; dicha cantidad no cubre todo el remanente negativo de tesorería, pero sí contribuye, en gran parte, a evitar tensiones en la misma. Ligado a esta actuación, se están llevando a cabo los trámites necesarios para que pueda realizarse el sorteo correspondiente a las viviendas de VPO de Elexalde a finales del presente año.

Por último, una vez recibido el informe definitivo de la auditoría de 2007, cabe señalar que se empezará a trabajar en la del presente año, acorde al criterio municipal de auditar las cuentas públicas coincidiendo con el cambio de legislatura.

## Pintaden gastua estaltzeko laguntza eskabidea

Aurten udalak 7.300 euro inbertidu dauz pintadak ezabatzeko lanak sortu eragindako gastuak ordaintzeko. Gauzak horrela, kopuru horretako diru-laguntzinoa eskatu deutso Eusko Jaurlaritzako Herrizaingo Sailari, pintaden gastu horreek estaltzen laguntzeko.



## ELKARRIZKETA ENTREVISTA

# Mungian edo Bermeon zer eskaintzen dabe Bakioko eskolan eskaintzen ez danik?

**Ordubete inguru jardun dogu eskola eta irakaskuntzako gorabeheren ganean gure herriko eskolako zuzendariagaz: oraina, etorkizuna, proiektuak... Hotz hasi eta apurka-apurka bizkortzen joan dan berbaldi mamitsua izan da, etenaldi laburrez josia, gauzak neurrian eta hausnartuta esateko ardurea daukanaren erakusgarri.**

## **Bost urte igaro dira eskolako zuzendari kargua hartu zenuenetik. Zelan aldatu da Urkitza ikastetxea?**

Egia esan, azken bost urteotan ikastetxea asko aldatu da ikasle eta irakasle kopuruari erreparatu ezker; gaur egun 142 ikasle daukaguz eta eskolan 15 irakasle gagoz beharrean, 14 lanaldi osoan eta beste bat lanaldi erdian. Ez gara eskola handi-handia, baina ezin esan txiki-txikiak garenik. Behar egiteko eta proiektuak aurrera atarateko oso neurri polita daukagu eta horretan gabilz buru-belarri, zenbait proiektu garatzen eta indartzen.

## **Eta zein da azken urteotan egindakoaren balantzea?**

Lehenengoz, esan behar da aurreko zuzendari eta irakasleek egindako lana zoragarria izan dala; eurak barik ez geunke eukiko gaur egun daukagun eskola bizi eta indartsua. Bestalde, esan dodan modura, ikasle eta irakasle kopurua dezente handitu da eta horrek zuzendaritzako lana gehiago finkatzeko premia ekarri dau, ikasle eta irakasle barrien etorrereak gure ibilbide eta funtzionamentua ez oztopatzeke. Egia esan, balantzea oso positiboa da, zuzendaritzako lana finkatukeran, egonkortasuna lortu dogulako eta, horrerri esker lana gehiago sistematizatu eta hainbat egitasmo garatu doguzalako.

## **Zeintzuk dira garatu dozuezan proiektu horreek?**

Azken aldion guztira hiru proiektu garatu doguz: hizkuntz proiektua, heldutasun teknologikoaren proiektua



eta alkarbizitza proiektua. Hizkuntz proiektuaren bitartez, ikasleen hizkuntz gaitasunak hobetu gura doguz trebetasun guztietan, hau da, ulermen, idazmen, irakurmen eta mintzamenean; heldutasun teknologikoaren proiektuaren bidez, ikasleak txiki-txikitatik eta apurka-apurka sartarazo gura doguz informazio eta komunikazioaren teknologia barrietan; eta, azkenik, alkarbizitza proiektuari esker, eskolan parte hartze aktiboa daukien eragile guztien arteko koordinazioa eta arauak indartu gura doguz adostasunaren bidez, irakaskuntza integrala emoteke: ikasle, irakasle, monitore eta guraso edo tutoreen artekoa, hain zuzen. Hiru zutabe horreek kontuan hartuta, eskola osoko metodologia ezarri eta koordinatu dogu, behetik gora, ziklo eta etapa guztietan. Horrela, irakasle guztiok proiektu berberak partekatzen doguz, eta lan egiteko era sistematizatu eta zehatza daukagu.

## **Eta aurrera begira, zein asmo dozue? Zeintzuk dira jomugak?**

Tira, datorren urteari begira, ingelesari garrantzi handiago emon gura deusagu ordutegian, euskereari, jakina, ezer be kendu barik; ganera, proiektu eta metodoa indartuko dogu batez be goiko zikloetan, DBHko saltoari begira. Horregaz batera bizitzarako matematika proiektu

tua abiarazo dogu, eta, horrela, matematikak zehar lerro bat izango dira beste ikasgai batzuetan. Eta jomugen inguruan zer esango deusut ba! Ikasleek beharrezko edukiak ikastea, euskeraz, gaztelaniaz eta, ahal dala, ingelesez be jakitea eta batez be bizitzan aurrera egiteko prestatzea.

### **Eskolan 16 urtera arteko irakaskuntzea luzatzeko aukerea aztertu dozue. Zertan da kontu hori une honetan?**

DBHren gaia orain dala urte bi hasi ginan jorratzen. Eusko Jaurlaritzak eskola mapa barrirako erispideak aurkeztu ebazan eta, erispideok ikusikeran, pentsau genduan Bakion be ezarri ahal zala DBHko lehenengo zikloa, 16 urtera artekoa. Udalak, guraso alkarteak eta eskoleak ahalegin handiak egin doguz ekimena aurrera atarateko. Une honetan beharbada ez doguz beteten DBH martxan iminteko erispide guztiak, baina gitxi barru bete geinkez. Gure ustetan, gaur egun herrian bertan erroldatutako ume kopurua nahikoa da DBH martxan iminteko; arazoa da umeen zati bat albo herrietako eskaintza pribatura doala eta hortxe-hortxe gabilzala DBHko gitxieneko ratioa heldu guran. Dana dala, herriak handitzen jarraitu ezkeru, urte gutxi barru beteko dogu gitxieneko ratioa.

### **Esan dozu ume kopuru garrantzitsua herritik kanpora doala, gehienbat ikastolara pribatuetara. Zer esango zeunskie aukera hori aztertzen dabilzen gurasoei?**

Umeak herrian bertan heztea eta zaintzea oso garrantzitsua da, ingurunea, hurbiltasuna eta lotura afektiboak dirala eta. Ganera, gure irakaskuntza eredua eta hezkuntza proiektua guztiz lehiakorak dira, eta gure metodologia egokia; era berean, irakasle, ikasle eta gurasoen partaidetza eta inplikazioa handia da, hau da, gurasoek zuzenean parte hartzen dabe umeen heziketan eta hori ezinbesteko elementua da, irakaskuntza integrala emoteko. Horreri gehitu behar jako eskolaz kanpoko ekintzen eta prestakuntzearen eskaintza ona; arlo horretan be guraso alkarteak ahalegin handiak egin dauz, lan txalogarria, hori guztia aurrera atara eta kudeatzeko. Umeak kanpora eroaten dabezan familiek beti aitatzen dabe Bakion ez dagoala DBHrik eta umeek oso gazte urten behar dabela eskolatik, baina, nire ustez, askoz gazteago urtetan dabe gure eskolara ez badatoz. Nire galdera hauxe da: Mungian edo Bermeon zer eskaintzen dabe Bakioko eskolan eskaintzen ez danik? Guk zentro

horreek eskaintzen daben guztia emoteaz ganera, lotura afektiboak, hurbiltasuna, gurasoen parte-hartze zuzena eta oso irakaskuntza pertsonalizatua ziurtatzen doguz, besteak beste, guraso alkarte aktibo eta bizia daukagulako, profesional onen taldea osotzen dogulako eta zentroaren neurria lan egiteko ezin hobea dalako.

### **Amaitzeko, eskola barruko obren gaia aitatu behar. Zelan doaz lan horreek?**

Oso ondo; datorren urteari begira berreskuratuko dogu orain dala urte batzuk haurtzaindegia egiteko itxitako toki guztia; urte bikoentzako gela barria eukiko dogu eskola barruan, idazkaritza eta zuzendaritza bulego barriak, instalazino egokituagoak... Udalaren inplikazioa eta laguntzea eskertu behar da. Edozelan be, kontuz ibili beharra daukagu, ze herriak eta ume kopuruak handitzen jarraitzen badabe, barriro be geratuko gara toki barik. Horregaz esan gura dot gaur egungo instalazinoak egokiak dirala, baina Hezkuntza Sailaren ardurea dala etorkizunari begira aurreikuspenak egitea.

### **Familiaren parte-hartze aktiboa ezinbestekoa**

Hezkuntzearen zereginaren ganean galdetuta, Elenak aitatu deusku gaur egun eskoleari dan-dana eskatzen jakola: pertsonak edukien eta balioen aldetik heztea, eleanitzak izatea, adimen emozionala eukitea, lehiakorak izatea... Baina hori lortzeko familiaren laguntzinoa behar da. "Familiak eta eskoleak bat egin behar dabe. Eskoleak, erakunde modura, ezin deutse arazo guztiei aurre egin. Gurasoek parte hartu behar dabe euren seme-alaben heziketa prozesuan; eragile aktiboak izan behar dabe".

Eta hori aurrera atarateko bidea hauxe da zuzendaria esanetan: "horretarako, aita-amak zentrorra hurreratu behar dira, irakasleokaz berba egin, parte hartu, umeen hezkuntzaren jarraipena egin, etxe barruan ikas ohiturak sendotu, ikasleen lanari garrantzia emon, aholkuak entzun eta transmitidu, heziketaz kezkatu...".

Azken batean, "gure seme-alabakaz denporea pasau behar dogu. Nire eretxiz, Bakion mezu hori zabaldua dago, arlo hori ondo jorratzen dogu eta halantxe jarraitu gura dogu".

# KULTURA CULTURA





# Bakio apostó por la variedad de estilos en la Musika Astea

La coral local Bakioko Abesbatza junto al Ayuntamiento y la Diputación Foral de Bizkaia organizaron, un año más, la Musika Astea, que este año alcanzó su edición número 24 y que se desarrolló en tres jornadas de intensa actividad con un total de cuatro actuaciones muy variadas. La iglesia de Andra Mari fue de nuevo el escenario principal de las actuaciones, aunque el probadero municipal también fue testigo de uno de los conciertos.

La cita presentó como gancho principal la posibilidad de escuchar una amplia variedad de estilos. Jazz, música de cámara o un espectáculo relacionado con el mundo del cine fueron este año los protagonistas de la semana bakiotarra. La muestra comenzó el día 14 de julio con el dúo compuesto por la soprano Nuria Orbea y Ainhoa Zubillaga, que estuvieron acompañadas por la Orquesta Sinfónica de Bizkaia, BIOS, bajo la dirección de Ana Uriarte, y Vocalía, dirigidos por Basilio Astulez.

Pedro Gandía Martín, violín barroco, Itziar Atutxa, violoncello barroco y Juan Manuel Ibarra, clave forman el Trío Passamezzo Antico que actuó el día 15. Fantasías e invenciones en el barroco italiano formaron parte de su repertorio La Pace.

Otro trío tomó el relevo el viernes aunque con un estilo completamente diferente. El jazz se apoderó del recinto principal de la mano de Jon Urrutia, Toño Miguel y Nirankar Calza, que forman la Jon Urrutia Jazz Trio.

Por último, también el viernes, y como colofón, el probadero municipal acogió el último espectáculo a las 22.30 horas: Txatarrería Keaton. Durante la proyección de una selección de películas interpretadas y dirigidas por Buster Keaton. Arturo Blasco, Nika Bitchiashvili, Alex Ruiz de Azua y Bingen Mendizábal improvisaron en directo la banda sonora de una selección de películas realizadas en los años 20. Un espectáculo diferente que gustó mucho a los asistentes al concierto, por su entretenimiento, calidad, originalidad y diversión.



# Urzabal taberna, Bakioko

## I. Pintxo Lehiaketako irabazlea

Euskera Topaguneak antolatutako “euskeraz zentzumen guztiekaz” kanpainaren barruan, garagarriaren 24 eta 25ean Bakioko I. Pintxo Lehiaketea egin zan. Irabazlea Urzabal taberna izan zan. Epaimahaia Euskal Herriko Pintxo Lehiaketako irabazlea eta Bilboko Bitoque jatetxeetako sukaldari ospetsua dan Darren Williamson-ek, Jokin Imatz sukaldariak eta Janire Calleja artistak osotu eben; epaimahaiak pil-pilean eta pistoagaz egindako makailu pintxoak aukeratu eban.

Horren ostean sailkatutako pintxoak honakoak izan ziran: 01 tabernakoa, Busturia erretegikoa eta Itxas-Ondo tabernakoa.

Sari hau emon ostean, herri epaimahaiaren irabazlea aukeratu zan. Botoak eta bezeroen gustoak kontuan hartuta, Busturia jatetxea izan zan onena. Guztira 16 jatetxe eta tabernak hartu eben parte lehen pintxo txapelketan.

## Fabrice Martin, ganador del XXVI Open Kiroleta

Por tercera vez consecutiva el campeón en Bakio es de nacionalidad francesa. Fabrice Martin obtuvo la txapela y la escultura que le acredita como campeón en el Open Kiroleta después de vencer en dos sets a su rival en la final, Weintraub. El encuentro, presidido por un sol de justicia, tuvo un claro dominador desde prácticamente el saque inicial. Martin supo marcar el ritmo e imponer su juego de servicio y volea en la red para acabar por doblegar al tenista israelí.

Asimismo, el director adjunto del Open Kiroleta, Txemi Villanueva recibió un sentido homenaje de la organización y el caluroso aplauso del público. El director, Igor Del Busto, le entregó una placa conmemorativa por su entrega y su dedicación a este torneo.

## Concierto de la Coral “Westholme School Choir & Jazz Band” en Bakio, el 12 de agosto

El jueves, 12 de agosto de 2010, a las 7:30 de la tarde, en la Plaza de la Benta, tendrá lugar un concierto coral juvenil inglés, que está dirigido actualmente por Eric Millest y Claire Lewis.

El coro, acompañado por la orquesta de cámara, ofrecerá la Gloria de Vivaldi. Asimismo, acompañando por la banda de swing, interpretarán una selección de las siguientes piezas musicales: Medley de Mickael Jackson, Medley Take That, Selección de Westholme Swing Band, Medley de Grease, The girl from Ipanema, Birdland

# Bakio elabora el primer txakoli ecológico



La tradición vitivinícola que durante más de treinta años ha permanecido semienterrada en el caserío *Basarte* de Bakio ha vuelto a echar raíces para dar como resultado una nueva marca de vino con Denominación de Origen *Bakioko txakolina*. Su nombre es *Ados* y es ecológico.

“Es cien por cien *ondarrabi zuri* y lo elaboramos de manera artesanal y sin utilizar ningún tipo de herbicidas en el cultivo de la uva”, aseguran las productoras, de la que ha pasado a ser la cuarta bodega txakolinera de Bakio, después de la de Abio, Gorrondona y Zabala.

Las vides que ocupan las 4,5 hectáreas de la heredad de los Olaskoaga, en donde nace este nuevo vino, han comenzado a latir gracias al ímpetu de las hermanas Mari José y Arantza Zabala por recuperar el legado de una actividad que en otros tiempos mantuvo ocupados a sus antecesores en *Basarte*.



## EL txistu amenizó las calles de Bakio

El día 12 de junio se celebró el VII. Txistulari Eguna en Bakio, organizado por Bakioko Txistulari Taldea, con la colaboración de Kultur Etxea y de la Diputación Foral de Bizkaia. Esta vez, melodías venidas de Sestao, Bermeo, Mungia, Bilbao, Zornotza y, por supuesto, Bakio llenaron las calles del pueblo deleitando a la gente a su paso.

El programa oficial arrancó a partir de las 11:30 h. en la Plaza del Ayuntamiento con una Alborada a cargo de todos los grupos. Posteriormente, a partir de las 12:00 h., cada grupo emprendió su particular pasacalles por el pueblo para deleite de todos. El objetivo era involucrar a la mayor cantidad de zonas de Bakio en el ambiente festivo. Una vez concluyó la *kalejira* y a partir de las 13:00 h., se volvieron a reunir todos los grupos participantes para ofrecer tres conciertos en diferentes lugares del pueblo: primero en el Muelle; a continuación, en la Avenida Sabino Arana; y por último, en la Plaza de Benta.

# *Bakioko ondarearen gainean* liburua **salgai**



Maiatzaren 22an, zapatuz *Bakioko ondarearen gainean* liburua aurkeztu zan Kultur Etxean; egileak Iñaki Gaminde, Idoia Markaida, Ander Olalde, Begoña Bilbao, Juan Luis Goikoetxea eta Esther Elgoibar izan dira eta argitalpean Bakioko kultur eta hizkuntz ondare tradizionalaren ganeko hainbat eta hainbat alderdi jakingarri batzen dira, esaterako ipuinak, kankak, esakerak, erakuneak, olgetak, leku izenak eta abar.

Aurkezpenera lana egiteko alkarrizketatutako persona guztiak konbidauta egon ziran eta guztira 70 persona inguru batu ziran Kultur Etxeko aretoan.

Ekitaldi honetan liburuaren egileak izan ziran; informatzaileei esker ona azaldu ostean, batutako guztiak hamaiketako txiki batez gozau ahal izango eben. Azkenik, aitatu beharra dago liburua salgai dagoala Kultur Etxean 10 euroko prezioan

## **XLIV** edición del Concurso de Marmitako el **7 de agosto**

El recinto de Portuondo albergará el 7 de agosto una nueva edición del tradicional concurso de marmitako de Bakio. La cita, organizada por el txoko Bidezabal en colaboración con el Consistorio de la localidad, contará, una vez más, con la participación de más de medio centenar de cazuelas.

Los grupos podrán apuntarse la víspera, de 18.00 a 20.00 horas, en el txoko Bidezabal, así como también mañana, justo antes del inicio del certamen. La inscripción costará diez euros. La presentación de las cazuelas se realizará a partir de las 13.00 horas. El jurado dará a conocer su veredicto alrededor de las 14.00 horas. Los tres primeros clasificados recibirán un premio en metálico de 400, 300 y 200 euros, respectivamente. Habrá, además, unos cuarenta trofeos a repartir», explicaron los promotores.

El concurso de marmitako de Bakio atrae cada año no sólo a cuadrillas de la localidad sino también a un buen número de grupos procedentes de municipios vecinos como Mungia, Meñaka o Bermeo, entre otros.



## Elegido el ganador del concurso del cartel de las fiestas de San Joan Dolozak

A la edición de este año para seleccionar el cartel de las fiestas de "San Joan Dolozak 2010" se han presentado un total de 20 carteles.

El jurado formado por un profesor de Bellas Artes de la UPV y miembros de la corporación y de la comisión de fiestas han elegido el cartel presentado por Alicia Zulueta, en nombre y representación de la Asociación de Padres y Madres de la Escuela

El ganador ha recibido un premio en metálico de 700 euros.



## Azokak arrakastatsuak Bakion

Garagarrilaren 16tik 18ra bitartean, zaporeen eta artisautzearen azokea izan zan Bentako plazan. Feria hau Muntaia eta zerbitzuetako JC2000 enpresek antolatu eban Bakioko Udalaren laguntzaz eta bertan eskulangintzako eta gastronomiako hainbat produktu izan ziran salgai: egurrezko irudiak, narrugintzakoak, euskal opilak eta ogia, kontserbak...

Bestalde, garagarrilaren 24an Nekazaritza Ekologikoaren IV. Azokea izan zan; guztira 32 stand izan ziran Sabino Arana etorbidean eta herritarrek hainbat produktu ekologiko erosteko eta dastatzeko aukerea eduki eben: barazkiak, gaztaiak (ahuntz eta behi gaztia, esaterako), ezitia, marmelada, ogia, euskal pastela, galletak, sagardoa, taloa, landarak, hestebeteak, jogurtak, pintxoak, orioa, txakolina... Horrezaz ganera, umeei zuzendutako ekintzak be izan ziran.

Azkenik, aitatu beharra dago abuztuaren 22an Nekazaritza Azokearen XXV. edizioa izango dala Portuondon. Aurten be era guztietako produktuak erosi ahal izango dira bertan, eta, ganera, azokeari jai kutsua emoteko eta produktuak dastatzeko txosna bi izango dira.

## Euskeraren Aldeko Kanpaina Bakion

"Euskeraz zentzumen guztiekaz". Horixe izan zan Bakion apirilaren 30ean euskararen

alde aurkeztutako ekimenaren leloa; kanpaina herriko kultur eta kirol taldeek eta euskera zerbitzuak osotzen daben Euskera Topaguneak aurkeztu eban.

Herriko alkarteek euskara sustatzeko konpromisoaren aldeko atxikimendua azaldu eben ekimen honetan, eta, horregaz batera, ekintza egitarau bat aurkeztu zan, bost zentzumenei,

bost pertzepzio sentsorialeiei, lotuta.

Aurkezpenera bakiotar ugari hurreratu ziren, horien artean herriko alkarteetako ordezkariak. Ekitaldiari jai giroa emon jakon. Era berean, The Killministers musika taldeari eskerrona azaldu jakon, kanpainaren kantea konposatzeko hartuko lan handia dala eta.

**UDAKO AUTOBUSAK**

**A3518** Bilbao–Mungia–Bakio.  
(2010eko irailaren 12 arte)

**BILBOTIK URTEERAK:****Lanegunetan eta zapatuetan:**

07:15etik 21:45era ordu erdiro.

**Jaiegunetan:**

08:00etik 22:00era ordu erdiro.

**BAKIOTIK URTEERAK:****Lanegunetan eta zapatuetan:**

06:10etik 21:40era ordu erdiro.

**Jaiegunetan:**

09:10etatik 22:10etara ordu erdiro

**A3517** Bilbao–Derio–  
Mungia–Bakio.  
(2010eko irailaren 12 arte)

**BILBOTIK URTEERAK (Bolatokitik):****Lanegunetan eta zapatuetan:**

06:40etik 22:40era orduro.

**Jaiegunetan:**

07:40etik 22:40era orduro.

**BAKIOTIK URTEERAK (Bolatokitik):****Lanegunetan eta zapatuetan:**

07:05etik 22:05era orduro.

**Jaiegunetan:**

08:05etik 22:05era orduro.

**3524** Bakio – Bermeo  
(irailaren 30era arte)

**BERMEOTIK URTEERAK:****Lanegunetan eta zapatuetan:**

07:00etatik 20:00etara orduro

**Jaiegunetan:**

09:00etatik 20:00etara orduro

**BAKIOTIK URTEERAK:****Lanegunetan eta zapatuetan**

06:45etik 20:45era orduro

**Jaiegunetan**

08:45etik 20:45era orduro

# Se recogieron 18 animales en Bakio entre mayo de 2009 y abril de 2010

Un total de 18 animales fueron recogidos en nuestro municipio en el periodo comprendido entre mayo de 2009 y abril de 2010. En el mismo espacio de tiempo de la temporada anterior (2008/2009), la cantidad de animales recogidos en nuestras calles fue de 22, lo que indica que se ha producido un descenso, algo positivo. Así lo recoge el informe presentado por Zaunk, el Servicio Integral de Animales de Compañía, empresa contratada desde hace cuatro años por el Ayuntamiento de Bakio para recoger los animales extraviados y/o abandonados en nuestro pueblo.

En el informe se especifica en tres apartados el destino que deparó a los 18 animales, en concreto 2 gatos y 16 perros, recogidos en Bakio. Así, de los 16 perros encontrados, 5 fueron adoptados, 8 recuperados (este concepto se refiere a los animales devueltos a sus dueños originarios) y uno tuvo que ser sacrificados mediante la eutanasia. De los 2 gatos hallados, uno se encontró ya muerto y el otro tuvo que ser sacrificado por enfermedad.

## 500 bat bisitari hurbildu ziran Bakioko turismo bulegora Aste Santuan

Aste Santuan bisitari asko hurreratu ziran Bakiara. Guztira 513 pertsona pasau ziran jai egunetan herriko turismo bulegotik, pasa dan urtean baino %12,5 gehiago. Datuen arabera, egunik azpimarragarriena, Bariku Santua izan zan; gero, Eguen Santua eta hurrengoko

opor egunak parekoak izan ziran.

Jatorriei jagokenez, estaduko bisitariak izan ziran gehienak eta horreen artean Katalunia, Madril eta Gaztela eta Leon aldetik etorritakoak, batez ere. Horreen ostean, Euskal Herriko eta inguruko bisitariak eta, azkenik, Erresuma Batutik, Estatu Batuetatik eta Frantziatik etorritakoak. Herriko okupazioaren inguruan esan behar da egun horreetan %47 inguru beteta egon zala, kasu batzuetan %80 inguru be.

# DENBORAPASAK PASATIEMPOS

## Hizki sopa / Sopa de letras

Bizkaiko zazpi udalerriren izenak aurkitu, ezkerretik eskumara, goitik behera eta diagonalen irakur daitezkeela kontuan hartuz.

Encontrar los nombres de siete municipios de Bizkaia, teniendo en cuenta que se pueden leer en horizontal, vertical y diagonal.

G	R	D	U	R	A	N	G	O	S
N	A	L	R	A	J	N	A	X	L
U	F	T	E	G	R	O	B	I	E
K	Z	S	I	N	E	D	A	H	Z
O	S	E	R	K	I	U	S	A	A
A	F	N	M	O	A	S	A	S	M
B	Z	I	A	L	P	Z	U	J	A
L	R	R	M	A	R	U	R	I	N
I	O	A	B	J	L	L	I	Z	K
B	A	K	I	O	M	P	N	U	I

## Sudoku

3	1				9	7		
4			1	3				2
					7	9		
		4		5				7
	5							6
8				6		1		
		6	3					
2				1	4			8
		3	8				5	9

6	5	9	2	7	7	8	3	4	1
8	7	3	7	6	1	4	5	6	2
4	1	2	5	6	3	9	8	7	8
5	9	3	1	4	7	2	8	4	4
3	6	9	2	8	1	7	2	8	4
7	1	8	2	4	7	5	1	8	2
2	3	1	6	8	2	4	7	9	3
8	2	4	7	9	1	3	6	5	8
4	6	7	4	6	3	1	2	5	8

ERANTZUNASOLUCIÓN

					O	I	K	A	

# AGENDA

### AGOSTO

- 3:** Cine al aire Libre. Plaza del Ayuntamiento, 22:15.
- 7:** XLIV Concurso de Marmitako (Portuondo).
- 10:** Cine al aire Libre. Plaza del Ayuntamiento, 22:15.
- 12:** Concierto de "Westholme School Choir" en Bentako Plaza, 19:30.
- 14 y 28:** Visita para conocer el proceso del Txakoli (inscripciones Oficina de Turismo).
- 15:** Festividad de Andra Mari.
- 18:** Salida a Zerain y Segura (inscripciones Oficina de Turismo).
- 22an:** XXV Feria Agrícola.
- Del 28 al 31:** San Joan Dolozak.

### SEPTIEMBRE

- 5:** IV Ruta de las Ermitas y Bodegas de Txakoli y Comida Popular.
- 29:** San Miguel.

### EXPOSICIONES en el Ayuntamiento

- Del 29 de julio al 1 de septiembre:** Fotografías de Roberto Zarrabeitiaren: "Bilbao".
- Del 3 al 28 de septiembre:** Fotografías de Txelu Angoitaren: "Paralelo 21".

## TELEFONOAKTELÉFONOS

- Udaletxea**Ayuntamiento: 946 194 001
- Udaltzaingoa**Policía municipal: 656 788 623
- Mediku zerbitzua**Consultorio médico: 946 007 150 (Hitzordua eskatu behar da) (Cita previa)
- Kultur Etxea**Casa de Cultura: 946 193 369
- Udalkiroldedia**Polideportivo: 946 194 194
- Turismo bulegoa**Oficina de turismo: 946 193 395
- Urkitza Ikastetxea**Escuela pública: 946 194 212
- Haurreskola**Guardería: 946 194 079
- Garbigunea:** 946 194 840
- Gure Etxea:** 946 194 697

[www.bakio.org](http://www.bakio.org)

